

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

Táto **Zmluva o poskytovaní právnych služieb** je uzavretá podľa § 566 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a príslušných ustanovení zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zmluva**“) medzi:

Mesto Galanta, so sídlom Mierové námestie 940/1, 924 01 Galanta, Slovenská republika, IČO: 00305936, (ďalej len „**Klient**“), a

POLÁČEK & PARTNERS s. r. o., so sídlom Hurbanovo nám. 1, 811 06 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Slovenská republika, IČO: 50 568 124, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sro, vložka č. 114802/B (ďalej len „**Poskytovateľ**“).

(Klient a Poskytovateľ sú ďalej spoločne označovaní ako „**Strany**“ a jednotlivito ako „**Strana**“).

1. PREDMET ZMLUVY

- (a) Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať Klientovi právne služby v právnych záležitostiach Klienta za podmienok ustanovených v tejto Zmluve; tretia osoba môže tieto právne služby využiť alebo sa na ne spoľahnúť len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa.
- (b) Poskytovateľ môže Klientovi poskytovať právne služby aj prostredníctvom spolupracujúcich a iných advokátov a s využitím svojich zamestnancov a externých spolupracovníkov, najmä externých znalcov, poradcov a ďalších odborníkov.

2. ODMENA

- (a) Strany sa dohodli na jednotnej hodinovej odmene za poskytnuté právne služby vo výške 120,- Eur bez DPH za hodinu, za všetky druhy právnych služieb pre všetkých členov právneho tímu bez ohľadu na ich senioritu (ďalej len „**Odmena za právne služby**“). Odmena za právne služby bude účtovaná podľa času stráveného poskytovaním služieb konkrétnym členom právneho tímu, a to za každú začatú štvrt'hodinu.
- (b) Poskytovateľovi v prípade zastupovania Klienta v konaní pred súdom popri Odmene za právne služby podľa bodu 2 písm. a) tejto Zmluvy patrí aj náhrada trov právneho zastupovania (ďalej len „**Trovy konania**“), ktorá bola súdom priznaná Klientovi v súlade s Vyhláškou č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Vyhláška**“). Trovy konania sú splatné do 10 dní odo dňa poskytnutia plnenia Klientovi zo strany protistrany (alebo jej právneho nástupcu) alebo vymoženia takéhoto plnenia, a to v rozsahu poskytnutého plnenia.

3. ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY A OSTATNÉ VÝDAVKY

- (a) Popri nároku na Odmenu za právne služby má Poskytovateľ nárok na úhradu všetkých administratívnych výdavkov vynaložených v súvislosti s poskytovaním právnych služieb (ďalej len „**Administratívne výdavky**“). Administratívne výdavky zahŕňajú náklady na vnútroštátne a medzinárodné hovory (z pevnej a mobilnej siete), náklady na internetové, poštové a kuriérske služby, náklady na tlač a kopírovanie, náklady na

cestovanie v rámci mesta Bratislava a náklady na prácu asistentky. Administratívne výdavky budú účtované vo forme paušálnej sumy vo výške 4% z Odmeny za právne služby.

- (b) Poskytovateľ má rovnako nárok na úhradu ostatných výdavkov, ktoré zahŕňajú poplatky platené notárom, znalcom, prekladateľom, externým spolupracovníkom, súdom, správnym orgánom a iným orgánom verejnej správy, náklady na cestovanie a ubytovanie mimo mesta Bratislava, ako aj iné výnimočné výdavky, ktoré Poskytovateľ vynaložil s poskytovaním právnych služieb pre Klienta (ďalej len „**Ostatné výdavky**“); tieto budú Klientovi účtované samostatne v ich skutočnej výške.

4. PLATOBNÉ PODMIENKY

- (a) Klient je povinný uhradiť Poskytovateľovi Odmenu za právne služby, Administratívne výdavky a Ostatné výdavky, na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom s náležitostami daňového dokladu. Faktúra je splatná do 10 dní od jej doručenia Klientovi. K Odmene za právne služby, Administratívnym výdavkom, Ostatným výdavkom a Trovám konania bude pripočítaná DPH v zákonnej výške.
- (b) Právne služby podľa tejto Zmluvy budú poskytované formou čiastkových zdaniteľných plnení podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty; vyúčtovanie služieb bude považované za deň uskutočnenia čiastkového zdaniteľného plnenia, pokiaľ sa Strany nedohodnú inak.

5. OSTATNÉ PRÁVA A POVINNOSTI

- (a) Klient je povinný bezodkladne poskytnúť Poskytovateľovi všetky informácie a dokumenty, ktoré sú potrebné pre riadne poskytovanie právnych služieb, ako aj všetku požadovanú súčinnosť. Bez výslovnej žiadosti Klienta nie je Poskytovateľ oprávnený preveriť platnosť, pravdivosť, úplnosť a presnosť poskytnutých dokumentov a informácií a môže sa na ne spoľahnúť v plnom rozsahu.
- (b) Klient berie na vedomie, že pokiaľ počas poskytovania právnych služieb Poskytovateľ poskytne Klientovi návrh právneho stanoviska, zmluvy, alebo iného dokumentu na odsúhlasenie alebo sripomienkovanie, takýto návrh nepredstavuje finálny dokument Poskytovateľa. Poskytovateľ preto nezodpovedá za prípadné konanie alebo nekonanie Klienta na základe takéhoto návrhu.
- (c) Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek iné konanie Poskytovateľa, ako konanie s vedomou nedbanlivosťou alebo úmyselne je okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť Poskytovateľa. Zodpovednosť Poskytovateľa a náhrada spôsobenej škody, s výnimkou škody spôsobenej úmyselne a vedomou nedbanlivosťou, v súvislosti s poskytovaním právnych služieb nesmie presiahnuť sumu trojnásobku súhrnnej odmeny za právne služby, ktorú Poskytovateľ obdržal na základe tejto Zmluvy za posledných 12 mesiacov pred vznikom škody; v tejto výške je škoda pre Poskytovateľa predvídateľná.
- (d) Pokiaľ v tejto Zmluve alebo príslušnom právnom predpise nie je uvedené inak, Strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách uvedených v tejto Zmluve alebo získaných v súvislosti s plnením tejto Zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti sa nevzťahuje na informácie, ktoré je Strana povinná poskytnúť tretej osobe na základe zákona alebo rozhodnutia súdu alebo orgánu verejnej správy, alebo ktorých poskytnutie tretej osobe je potrebné pre účinné uplatňovanie práv a nárokov z tejto

Zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti Poskytovateľa ako advokáta vyplývajúca mu zo stanoviskových predpisov týmto ustanovením nie je dotknutá.

- (e) Klient týmto udeľuje Poskytovateľovi súhlas so zverejnením obchodného mena, loga Klienta a stručného popisu poskytovaných právnych služieb.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (a) Táto Zmluva a všetky dodatky k nej sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky a bude interpretovaná v súlade s ním. Akýkoľvek spor vyplývajúci alebo súvisiaci s touto Zmluvou, vrátane všetkých mimozmluvných povinností vyplývajúcich alebo súvisiacich s touto Zmluvou, je vo výlučnej rozhodovacej právomoci slovenských súdov.
- (b) Strana nie je oprávnená postúpiť práva alebo započítať pohľadávky vyplývajúce z alebo súvisiace s touto Zmluvou bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany.
- (c) Strany sú oprávnené túto Zmluvu kedykoľvek vypovedať aj bez uvedenia dôvodu, a to písomnou výpoveďou doručenou druhej Strane s výpovednou dobou 30 dní odo dňa doručenia výpovede druhej Strane. V prípade výpovede je Klient povinný zaplatiť Poskytovateľovi Odmenu za právne služby, Administratívne výdavky a Ostatné výdavky, ktoré vznikli alebo boli poskytnuté, a to až do zániku tejto Zmluvy.
- (d) Táto Zmluva je vyhotovená a podpísaná v dvoch (2) rovnopisoch, pričom každá Zmluvná strana obdrží jedno (1) vyhotovenie tejto Zmluvy.
- (e) Táto Zmluva je uzavretá na dobu neurčitú.
- (f) Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu všetkými Stranami.

V Galante, dňa 10.10.2024

Mesto Galanta
Mgr. Peter Kolek, primátor

V Bratislave, dňa 25.10.2024

POLÁČEK & PARTNERS s. r. o.
Pavol Poláček, advokát a konateľ